بلدية دبي

إدارة الصحة والسلامة

قسم التسجيل والتصاريح

دليل إصدار تصاريح الأماكن المخصصة للتدخين

DM-PH&SD-GU70-PIGSA1

المحتويات

		رقم الصفحة
.1	الغرض	3
.2	نطاق التطبيق	3
.3	المسئوليات والصلاحيات	3
.4	المراجع القانونية	3
.5	الإجراءات	3
.6	المسار التدفقي للحصول على تصريح الأماكن المخصصة للتدخين وبطاقة الخدمة	4
.7	الجوانب التخطيطية والتصميم	5
.8	تراخيص البناء	6
.9	متطلبات الصحة والسلامة	8
.10	الفقرات الملحقة بالدليل	9

1. الغرض

الغرض من هذا الدليل هو بيان الشروط والمتطلبات الواجب توفرها ومراعاتها من قبل أصحاب المقاهي / المقاهي والمطاعم / الفنادق ومراكز التسوق والشركات الاستشارية الهندسية المتعلقة بالحصول على تصريح سنوي وتجديد تصريح الأماكن المخصصة للتدخين.

2. نطاق التطبيق

يطبق على كافة المقاهي / المقاهي والمطاعم / الفنادق/ ومراكز التسوق والمباني الأخرى الواقعة ضمن الحدود الجغرافية لإمارة دبي.

3. المسؤوليات والصلاحيات

تقدم الخدمة من بلدية دبي – إدارة الصحة والسلامة حيث تقع مسؤولية مراجعة استيفاء الطلبات وإصدار التصاريح على مهندس السلامة. حيث يقوم مهندس السلامة باستلام الطلب ومراجعته وفي حالة الاستيفاء يتم اعتماد الطلب وإصدار التصريح، في حالة عدم الاستيفاء سيتم إعادة الطلب لمرة واحدة فقط.

4. المراجع القانونية

4.1 التشريعات (قوانين/لوائح تنفيذية)

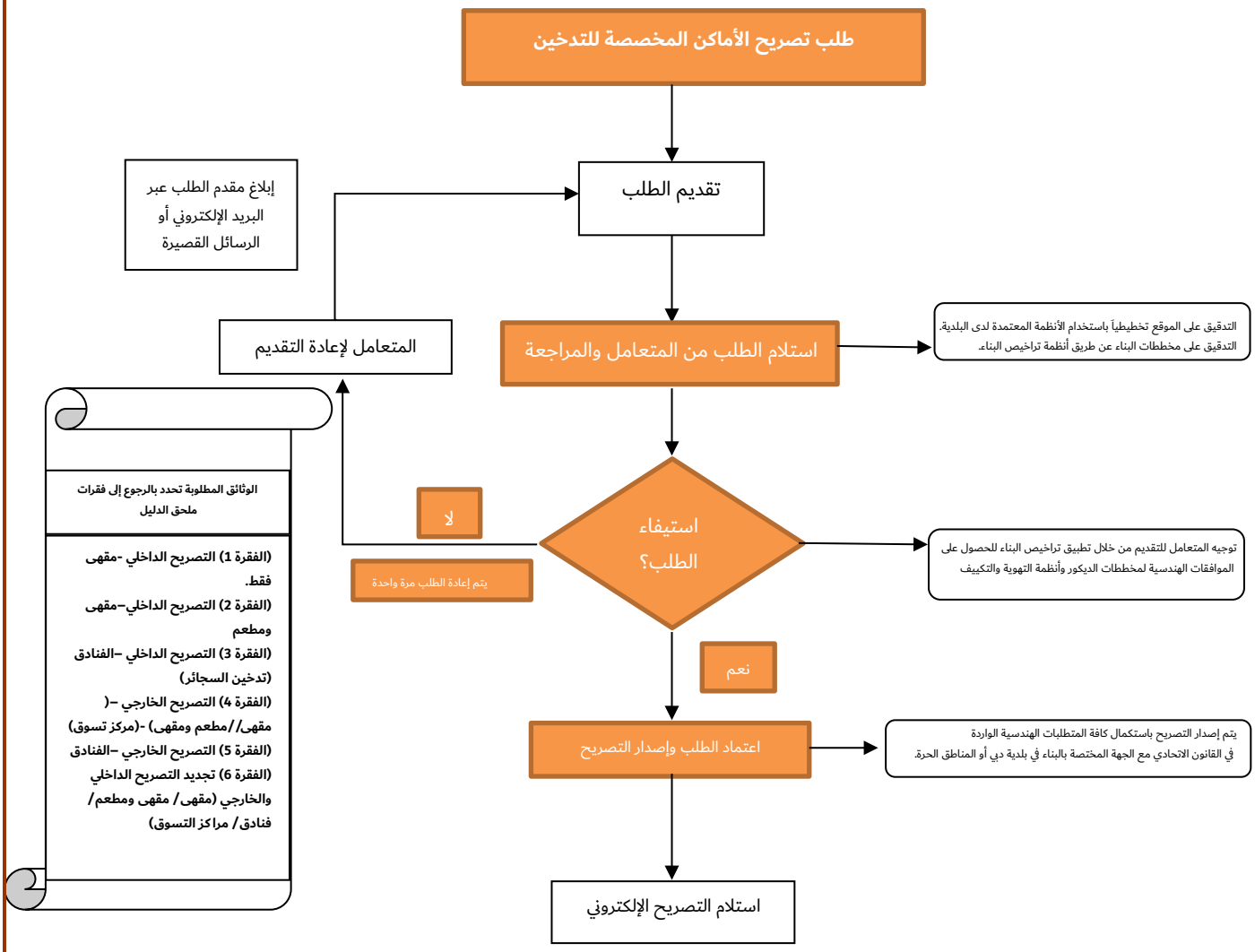
القانون الاتحادي رقم (15) لسنة 2009م في شأن مكافحة التبغ ولائحته التنفيذية رقم (24) لسنة 2013.

5. الإجراءات

يتم استقبال طلب تصريح أماكن التدخين إلكترونيا عبر موقع بلدية دبي. يقوم مقدم الطلب بالتسجيل على موقع بلدية دبي من خلال بيانات الرخصة التجارية المتضمنة للنشاط المطلوب ورقم قطعة الأرض وكذلك إرفاق المستندات والوثائق الموضحة أدناه "يرجى مراجعة البند رقم (10) – الفقرات الملحق بالدليل"

- (الفقرة 1) التصريح الداخلي -مقهى فقط.
- (الفقرة 2) التصريح الداخلي–مقهى ومطعم
- (الفقرة 3) التصريح الداخلي –الفنادق (تدخين السجائر)
- (الفقرة 4) التصريح الخارجي –(مقهى/مطعم ومقهى/مركز تسوق)
- (الفقرة 5) التصريح الخارجي –الفنادق
- (الفقرة 6) تجديد التصريح الداخلي والخارجي (مقهى/مقهى ومطعم/فنادق/مراكز التسوق)

6. المسار التدفقي للحصول على تصريح الأماكن المخصصة للتدخين وبطاقة الخدمة



متعامل
بلدية دبي

بطاقة الخدمة		
اسم القطاع	البيئة والصحة والسلامة	
اسم الإدارة	الصحة والسلامة	
اسم الخدمة	طلب تصريح أماكن مخصصة للتدخين	
هيكل الخدمة	فرعية	
الخدمة الرئيسية	سلامة المنتجات الاستهلاكية والصحة العامة	
العملية المرتبطة بالخدمة	الرقابة على المؤسسات ذات العلاقة بالصحة العامة	
تفاصيل الخدمة	تتيح الخدمة لمراكز التسوق والفنادق والمباني التجارية والمطاعم والمقاهي والخ ... الحصول على تصريح أماكن مخصصة للتدخين (السجائر/ الشيشة).	
رسوم الخدمة	مجانية	
مؤشرات الأداء	وقت تنفيذ الخدمة	
الوقت اللازم لتنفيذ الخدمة	5 أيام عمل	
المستفيدين من الخدمة	قطاع الأفراد / قطاع الأعمال	
قنوات الاستفسار والتقديم على الخدمة	☎ الهاتف المجاني 800900 🕘 هاتف مقدمي الخدمة 045035740	✉ stpermits@dm.gov 💻 www.dm.gov.ae مركز خدمة المتعاملين: بلدية دبي – الكفاف

7. الجوانب التخطيطية

الشروط والضوابط التخطيطية لتقديم الشيشة **تنص على التالي**:

1. يجب أن يقع المحل في المناطق المصنفة تجاري أو تجاري سكني أو سياحي والتي تقع على الشوارع الرئيسية المعتمدة.
2. يسمح بترخيص مقاهي الشيشة في الشوارع الرئيسية الفاصلة ما بين المناطق التجارية والسكنية.
3. ألا تقل المسافة بين المحل (مطعم/ مقهى) وبين البنايات السكنية أو الأحياء السكنية أو الدور السكنية عن 150 متر.
4. ألا تقل المسافة بين المحل (مطعم/ مقهى) وبين رياض الأطفال والمدارس والمعاهد والكليات والجامعات بمسافة عن 150 متر.
5. ألا تقل المسافة بين المحل (مطعم / مقهى) وبين المساجد ودور العبادة عن 100 متر.
6. يجب أن تكون واجهة المحل ذو إطلالة مباشرة على الشارع الرئيسي المعتمد.
7. لا يجوز تقديم الشيشة في الأماكن المغلقة في مراكز التسوق والفنادق.
8. يسمح بتقديم الشيشة بالمقاهي أو ما يماثلها المرخصة في الفنادق (أربعة نجوم) فأعلى، على أن تكون في الأماكن الخارجية فقط، وداخل حدود قطعة الأرض، وضمن الاستعمالات المصرح بها، على أن يكون مكان تقديم الشيشة غير مرئي لمرتادي ونزلاء الفندق (من الخارج والداخل).

8. تراخيص البناء

8.1 استيفاء المتطلبات المتعلقة بموافقات الديكور وأنظمة التهوية والتكييف

أن يتم التقديم على موافقة أعمال الديكور الهندسية وأنظمة التهوية والتكييف من خلال تطبيق تراخيص البناء التابع لبلدية دبي أو ما يماثله من أنظمة تتبع للمناطق الحرة عن طريق الاستشاريين والمقاولين المعتمدين والمخولين رسمياً بالتقديم من قبل صاحب الرخصة.

الشروط والضوابط الخاصة بتراخيص البناء تنص على التالي:

1. ألا تقل مساحة المحل الداخلية عن 200 متر مربع، ومساحة صالة المقهى عن 150 متر مربع. وألا تزيد مساحة المكان المخصص لتدخين الشيشة على 50% من مساحة الصالة في حال وجود نشاط تقديم طعام.
2. يجب أن يكون للمحل مدخل خارجي منفصل حسب التصميم الأساسي المعتمد للمبنى وأن يكون المحل معزولاً عن باقي أرجاء المبنى.
3. أن لا يتم تغيير المساحة الداخلية للموقع إلا بعد الحصول على موافقة الجهة المختصة بتراخيص البناء.
4. أن لا يتم إجراء أية تغييرات على المبنى من حيث المداخل والمخارج أو المرافق الخدمية قبل الحصول على موافقة مسبقة من الجهة المختصة بتراخيص البناء.
5. أن تكون المنطقة المخصصة للمدخنين معزولة عزلاً تاماً عن المناطق المجاورة لها، وألا يقل ارتفاع الموقع عن (3) أمتار.
6. أن تكون كافة الأبواب ذاتية الإغلاق.
7. أن لا يكون هنالك ممر لغير المدخنين عبر المنطقة المخصصة للمدخنين.
8. أن تكون المرافق العامة والخدمات، مثل دورات المياه والاستقبال والهواتف في منطقة غير المدخنين.

8.2 المواصفات الخاصة بالتهوية والتكييف المطلوبة للاماكن المخصصة للتدخين

1. أن يكون المكان المخصص للمدخنين مستوفي للشروط والمواصفات الخاصة بالتهوية والتكييف المشار اليها في اللائحة التنفيذية رقم 24 لسنة 2013 لمكافحة التبغ.
2. يجب تزويد الاماكن المخصصة للتدخين بوحدة مناولة الهواء النقي المعالج ميكانيكيا وسحب الهواء العادم حسب المواصفات القياسية للجمعية الأمريكية لمهندسي التبريد والتدفئة وتكييف الهواء المواصفات القياسية للجمعية الأمريكية بحيث لا يقل معدل تدفق الهواء الداخلي للمكان عن 25 لتر/ ثانية لكل شخص مصمما على الحد الأعلى من كثافة الاشغال. كما يمكن حساب معدل وحجم التهوية حسب المواصفات القياسية عن طريق المعادلات او عن طريق البرامج المتخصصة.
3. مواصفات وحدة الهواء الخارجي المعالج FAHU يتم تصميمها بالأخذ في الاعتبار درجة الحرارة ونسبة الرطوبة الجوية كما يلي: -

درجة الحرارة الجافة	DB 22.5 °c	DB 25.5 °c
الرطوبة النسبية	RH 30%	RH 60%
سرعة الهواء في الاماكن المغلقة (0.2-0.3) لتر/ ثانية		

4. إذا تطلب حجم الهواء الخارجي المكيف الداخل عبر وحدة مناولة الهواء الخارجي المعالج FAHU أكثر من 1000 لتر/ثانية يجب توفير نظام استرجاع الطاقة FAHU with heat recovery يستخدم ما لا يقل عن 50% من مجموع الهواء العادم كما يجب ان لا تقل كفاءة نظام استرجاع الطاقة الحرارية عن 70%

مثال: نموذج لمطعم ومقهى فقط	
مساحة المحل الكلية	تحسب المساحة بالمتر المربع (عقد الايجار او ايجاري)
مساحة الصالة (مدخنين)	تحسب المساحة بالمتر المربع (بحيث تكون 50% او أقل من مساحة الصالة الكلية)
مساحة الصالة (غير مدخنين)	تحسب المساحة بالمتر المربع (بحيث تكون 50% او أكثر من مساحة الصالة الكلية)
عدد الاشخاص (مدخنين)	يحسب عدد الاشخاص (2 متر مربع لكل شخص من المساحة)
عدد الاشخاص (غير مدخنين)	يحسب عدد الاشخاص (2 متر مربع لكل شخص من المساحة)
كمية الهواء النقي (مدخنين)	يحسب بتوفير من (25-30) لتر/ ثانية للشخص الواحد
كمية الهواء النقي (غير مدخنين)	يحسب بتوفير من (4-5) لتر/ ثانية للشخص الواحد
كمية الهواء المسحوب العادم (مدخنين)	يحسب بتوفير من (29-35) لتر/ ثانية للشخص الواحد
كمية الهواء النقي الكلية لوحدة التهوية	مجموع الهواء النقي للمدخنين + مجموع الهواء النقي لغير المدخنين
ملاحظة: الجدول أعلاه نموذج ومثال فقط عن طريقة حساب التهوية المطلوبة للاماكن المخصصة للتدخين (يجب أن تكون الحسابات من قبل مهندس ذو كفاءة) يتم حساب التهوية حسب الشروط والمواصفات الخاصة بالتهوية والتكييف المشار إليها في اللائحة التنفيذية رقم 24 لسنة 2013 لمكافحة التبغ.	

5. يجب التقديم عن طريق مقاول معتمد من خلال تطبيق تراخيص البناء أو من خلال الأنظمة المتوفرة لدى سلطة دبي للمناطق الحرة أو سلطة دبي للتطوير أو سوق دبي المالي العالمي للحصول على الموافقات الهندسية لمخططات الديكور وأنظمة التهوية والتكييف.

9. متطلبات الصحة والسلامة

9.1 <u>على صاحب الرخصة أو من ينوب عنه الالتزام بما يلي:</u>

1. أن تكون المنطقة المخصصة للتدخين بعيدة عن المداخل الرئيسة للمباني أو المحال المجاورة بمسافة لا تقل عن 7.5 متر.
2. وضع علامات واضحة في المداخل تبين المكان المخصص للمدخنين والمكان المخصص لغير المدخنين.
3. وضع إشارة" ممنوع التدخين "في جميع المواقع التي يمنع فيها التدخين وبشكل واضح.
4. وضع لوحة تحذيرية بحظر دخول الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن (18) سنة إلى الأماكن المخصصة للمدخنين ولا يسمح للأماكن المصرح لها بتقديم التبغ أو منتجاته لهم.
5. ألا تحتوي الأماكن المخصصة للتدخين على أية خدمات (كوسائل التسلية والألعاب والخ...).
6. ألا يتعدى عدد الأفراد المتواجدين في الأماكن المخصصة للتدخين في وقت واحد العدد المسموح به، وبمعدل (2) متر مربع للشخص الواحد.
7. أن تتوفر شروط السلامة التي تشمل استخدام مواد مقاومة للحريق، وتوفير الأنظمة الخاصة بمكافحة الحريق.
8. أن تكون أوقات العمل لتقديم التبغ أو منتجاته من الساعة العاشرة صباحا إلى الساعة الثانية عشرة ليلا، ولا يجوز تمديد هذه الفترة إلا بعد الحصول على موافقة الجهات الحكومية المختصة.
9. يجب إزالة منافض السجائر من جميع المواقع التي يمنع فيها التدخين.
10. عدم عرض أو بيع التبغ أو منتجاته بجوار أماكن عرض أو بيع السلع والمنتجات الغذائية أو الصحية، أو المنتجات والسلع المخصصة للأطفال، أو الأدوات والملابس الرياضية.
11. تغطية أماكن عرض منتجات التبغ بحيث لا يمكن للأطفال رؤيتها.
12. توفير مخرج للطوارئ وتوضع إشارات للاستدلال عليه بشكل واضح.
13. تدريب المشرف الصحي للتقديم على خدمة تصاريح الأماكن المخصصة للتدخين والحصول على التصاريح أو تجديدها بالإضافة إلى الأمور المتعلقة بالطوارئ وشروط السلامة في المكان وتوفير طفايات الحريق في مكان واضح.
14. توفير صندوق إسعافات أولية.
15. الفصل بزراعة تجميلية بارتفاع 1.2 متر في منطقة المدخنين لحجب الرؤية لمنطقة المدخنين – لاماكن التدخين الخارجية.

9.2 <u>بالإضافة إلى الشروط الواردة أعلاه تطبق الشروط التالية في الأماكن المصرح بها بتقديم الشيشة</u>

1. أن لا تسبب أي إزعاج للمبنى أو الجوار أو المنطقة بشكل عام أو لحركة المرور أو المواقف العامة.
2. يجب توفير خراطيم الشيشة من الأنواع التي تستخدم لمرة واحدة فقط.
3. يمنع تقديم الشيشة داخل الكبائن المغلقة من ثلاث جهات أو أكثر.
4. لا يجوز تقديم خدمة الشيشة خارج المحل (خدمة توصيل الشيشة إلى المكاتب أو المنازل أو السيارات)
5. الالتزام بالمواصفات الاتحادية المتضمنة لصلاحية المنتج (التبغ المعسل)والتي تنص على (أن لا تزيد فترة صلاحية هذا المنتج على ستة شهور من تاريخ الإنتاج).
6. يعتبر التصريح غير نافذ في حالة حدوث أي تغيير في المكان أو المواقع المجاورة.
7. لا يسمح بتقديم الشيشة في أماكن التسلية والترفيه.
8. لا يسمح بتقديم الشيشة بجوار منطقة العاب الأطفال.

10. الفقرات الملحقة بالدليل:

- **(الفقرة 1) التصريح الداخلي -مقهى فقط.**

1- نسخة من الرخصة التجارية (يجب ان يشمل النشاط على مقهى) سارية المفعول.
2- نسخة من مخطط قطعة الأرض.
3- نسخة من المخطط الطابقي المعتمد موضح به المقهى.
4- نسخة من عقد الإيجار – إيجاري.
5- عدم ممانعة المطور أو عدم ممانعة المالك بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
6- عدم ممانعة الدفاع المدني بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
7- المخطط الديكوري المعتمد للمحل (مرفق بالمساحة والأبعاد بالمتر المربع وعدد الأشخاص لمنطقة المدخنين).
8- المخطط المعتمد للتهوية والتكييف.
9- صور واضحة لمنطقة التدخين.

- **(الفقرة 2) التصريح الداخلي –مقهى ومطعم**

1- نسخة من الرخصة التجارية (يجب ان يشمل النشاط على مطعم/مقهى) سارية المفعول.
2- نسخة من مخطط قطعة الأرض.
3- نسخة من المخطط الطابقي المعتمد موضح به المقهى والمطعم.
4- نسخة من عقد الإيجار – إيجاري.
5- عدم ممانعة المطور أو عدم ممانعة المالك بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
6- عدم ممانعة الدفاع المدني بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
7- المخطط الديكوري المعتمد للمحل (مرفق بالمساحة والأبعاد بالمتر المربع وعدد الأشخاص لمنطقة المدخنين وغير المدخنين) ومكان تحضير الشيشة. يجب أن تكون منطقة التدخين معزولة ومفصولة تماماً.
8- المخطط المعتمد للتهوية والتكييف.
9- صور واضحة لمنطقة المدخنين والغير مدخنين.

- **(الفقرة 3) التصريح الداخلي –الفنادق (تدخين السجائر)**

1- نسخة من الرخصة التجارية سارية المفعول.
2- نسخة من مخطط قطعة الأرض.
3- نسخة من المخطط الطابقي المعتمد موضح به المحل.
4- نسخة من شهادة تصنيف الفنادق (أربع نجوم او أكثر) سارية.
5- عدم ممانعة المطور أو عدم ممانعة المالك بتقديم خدمة تدخين السجائر.
6- عدم ممانعة الدفاع المدني بتقديم خدمة تدخين السجائر.
7- المخطط الديكوري المعتمد للمكان (مرفق بالمساحة والأبعاد بالمتر المربع وعدد الأشخاص لمنطقة المدخنين وغير المدخنين. يجب أن تكون منطقة التدخين معزولة ومفصولة تماماً.
8- المخطط المعتمد للتهوية والتكييف.
9- صور واضحة لمنطقة المدخنين والغير مدخنين.

ملاحظة هامة: في الفندق ومراكز التسوق يمنع تقديم خدمة الشيشة داخلياً.

- **(الفقرة 4) التصريح الخارجي –(مقهى/مطعم ومقهى/مركز تسوق)**

1- نسخة من الرخصة التجارية (يجب ان يشمل النشاط على مقهى أو مطعم/مقهى) سارية المفعول.
2- نسخة من مخطط قطعة الأرض
3- نسخة من المخطط الطابقي المعتمد موضح به المحل.
4- نسخة من عقد الإيجار – إيجاري.
5- عدم ممانعة المطور أو عدم ممانعة المالك بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
6- عدم ممانعة الدفاع المدني بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
7- المخطط الديكوري المعتمد للمنطقة الخارجية (مرفق بالمساحة والأبعاد بالمتر المربع وعدد الأشخاص لمنطقة المدخنين والغير مدخنين). يجب أن تكون مساحة المنطقة المخصصة للتدخين 50% او اقل من مساحة غير المدخنين مع الفصل التام بين المدخنين والغير مدخنين بزراعة تجميلية بارتفاع 1.2 متر وان تبعد من المداخل والمخارج 7.5 متر.
8- صور واضحة لمنطقة المدخنين والغير مدخنين.

- **(الفقرة 5) التصريح الخارجي –الفنادق**

1- نسخة من الرخصة التجارية سارية المفعول.
2- نسخة من مخطط قطعة الأرض.
3- نسخة من المخطط الطابقي المعتمد موضح به المحل.
4- نسخة من شهادة تصنيف الفنادق (أربع نجوم او أكثر) سارية.
5- عدم ممانعة المطور أو عدم ممانعة المالك بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
6- عدم ممانعة الدفاع المدني بتقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة.
7- المخطط الديكوري المعتمد للمنطقة الخارجية (مرفق بالمساحة والأبعاد بالمتر المربع وعدد الأشخاص لمنطقة المدخنين والغير مدخنين). يجب أن تكون مساحة المنطقة المخصصة للتدخين 50% او اقل من مساحة غير المدخنين مع الفصل التام بين المدخنين والغير مدخنين بزراعة تجميلية بارتفاع 1.2 متر وان تبعد من المداخل والمخارج 7.5 متر. وأن تبعد من المسبح 3.5 متر.
8- صور واضحة لمنطقة المدخنين والغير مدخنين.

- **(الفقرة 6) تجديد التصريح الداخلي والخارجي (مقهى/مطعم ومقهى/فنادق/مراكز التسوق) طلب تجديد التصريح (مقهى، مطعم ومقهى، مراكز التسوق):**

1- نسخة من الرخصة التجارية (إضافة نشاط تقديم خدمات الشيشة في الرخصة التجارية) سارية المفعول.
2- نسخة من التصريح السابق.
3- رسالة تعهد بعدم تغيير المخطط الديكوري والمساحات بالمنطقة المراد تقديم خدمة تدخين السجائر او الشيشة بها حسب التصريح السابق.

- **<u>طلب تجديد التصريح (فنادق):</u>**

1- نسخة من الرخصة التجارية سارية المفعول.
2- نسخة من شهادة تصنيف الفنادق (أربع نجوم أو أكثر) سارية.
3- نسخة من التصريح السابق.
4- رسالة تعهد بعدم تغيير المخطط الديكوري والمساحات بالمنطقة المراد تقديم خدمة تدخين السجائر أو الشيشة بها حسب التصريح السابق.

للمزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع:

إدارة الصحة والسلامة

بلدية دبي

✆800900

✉ stpermits@dm.gov.ae